

## **DELAC Meeting Minutes**

### **May 28, 2020**

#### **6:00 Parent Sign-in**

- Arian asked parents to sign in to the meeting in the chatbox on Zoom
- Veronica Astiazaran translated the sign in directions for Spanish speaking parents

#### **6:01 Introductions**

- Arian Wilson introduced herself and everyone to the meeting. Arian also introduced the Bilingual Assistant (Veronica) to the parents.
- Arian shares her computer screen showing the slides for the meeting.
- Arian introduced Jan Daisher, Special Programs Director for the district.
- Veronica will provide Spanish translation directly following

#### **6:03 Roll Call**

- Roll call took place at each school site:
  - Present: Arroyo Seco, Bowman, Canyon, Castaic, Golden Valley, La Mesa, Saugus, Placerita, Rio Norte, Rancho Pico, West Ranch, Valencia, Sierra Vista
  - Absent: Hart high school due to schedule conflict with ELAC

#### **6:06 Agenda**

- Arian reviews the agenda for this evening's meeting
- Agenda is approved by Thomas Flores. Second by Sarah Avanesian.

#### **6:09 February 4th DELAC Meeting Minutes**

- Arian shares the last meeting's minutes from February.
- Veronica shares them in Spanish.

#### **6:11 DELAC Webpage**

- Arian showed parents how to access the DELAC information on the district website.
- Agendas and Minutes from past meetings are always posted and available there.

#### **6:12 Approval of Minutes**

- Keagan Valdez motions to approved minutes from the last meeting.
- Matt Hinze seconds. Minutes from February 4th are approved.

#### **6:13 DELAC Guidelines**

- Arian goes over federal requirements for DELAC meetings.
- She previews which ones we will cover at tonight's meeting.

#### **6:15 Master Plan**

- Arian goes over the draft of EL Master Plan.
- The master plan describes our plan for EL learners regarding identification, assessment, courses, procedure for reclassification, and more describing the whole EL program.

- Arian goes over more specifically what is in the plan. These include ELPAC tests, reclassification criteria, EL definitions, exemption waiver for parents, what the Achieve program looks like, how the school keeps track of EL students after they have reclassified, and how to support SPED EL students.
- Arian asked everyone to review the EL master plan which will be posted on the district webpage and translated into Spanish over the next month.
- Input and comments will be taken at the next DELAC meeting in September.
- The EL master plan will be finalized for Board approval in October 2020.
- To find the EL Master Plan draft, click the link on the Slides, and it will take you back to the district webpage and the link is under “public disclosure.” It is also under community at the top of the district webpage if parents would like to access it that way as well.
- The DELAC committee will spend time reviewing this in more detail at our next meeting.
- The master plan also reviews ELAC and DELAC requirements and details about the ELD staff job descriptions.

#### 6:24 EL Authorization & BIA Job Description

- Jan goes over requirements for teachers to have EL credentials.
- All of our teachers have proper credentials to teach their subject areas but they also have to have an EL authorization to teach every EL student.
- All teachers should be able to teach their EL students in their classrooms.
- There are currently 18 teachers in the district who do not have the EL authorization.
- Our district needs to develop a plan for these teachers to obtain the EL certification.
- Three teachers are currently working on the authorization right now and will have it completed by the end of June.
- The HR department and the teachers’ union through contract negotiations will come together to figure out what to do if teachers do not obtain this authorization.
- We are required to give input on this as DELAC members
- We can discuss it more in August and suggest possibilities for what that plan should include to help the teachers get the certificate, and what to do about those that don’t.
- The second job description that we need to update is the BIA job description which is old from 2010.
- We will review the revisions at the next DELAC meeting in September.
- Jan asked if parents have any questions regarding the BIA job descriptions and EL authorization for teachers.
  - An administrator asked about the list at their school site of the teachers that do not have the authorization and how they can get the information. Jan stated that the names will be given to the admins at each school site.

#### 6:31 Parent Notification Letters

- Arian reviews the parent EL notification letters. These letters go out to every EL parent each year that goes over important information about their EL student. The letter explains our EL program, ELPAC test results, and reclassification criteria.
- Arian shows what this letter looks like.
- Arian goes over the different types of EL programs offered at the district.

- Arian asked if anyone had any questions related to the letter and asked for continued approval for the use of the letters in September.

#### 6:36 Parent Approval

- Parents approved to continue the EL letter as written.
- It goes out in both English and Spanish.

#### 6:36 Consolidated Application for Federal Funds

- Jan reviews the different categorical funds that the district can apply for through the Consolidated Application.
- The funds range from Title I for schools with 40% + students who qualify for free / reduced lunch, Title II for professional development, Title III for English Learner students, and Title IV for well-rounded educational programs.
- Jan explains that the money comes from the federal government and each district applies for them through the state.
- It's important at the ELAC meetings that parents state what their student needs so they provide input for the use of these funds in each school plan.

#### 6:42 Approval of Applying for Federal Funds

- The DELAC committee supports the funding for these funds through the Con App.
- Mariam Rivera, a parent from Saugus makes a motion.
- Donna Manfredi from West Ranch seconds. Consolidated Application is approved.

#### 6:43 Questions, Comments, Concerns?

- Arian asks if there are any parent questions for anything she went over during the meeting.
- One parent is asking how to get involved more. Her daughter is going to be a 9th grader and wants to know about accessing grades, etc. The student currently goes to Sierra Vista JHS. The parent wants to know how to get involved more in school with their teachers. Arian suggests contacting the ELD coordinator, ELD administrators, teachers, and the student's counselor via email or phone. Arian also suggests that the parent stays at the end of the meeting to answer more of her questions with the 2 teachers from Canyon who are also on this Zoom meeting.

#### 6:47 Important Links

- Arian shows parents important links available for EL parents and families.
- The important links include summer school sign up, the new temporary grading policy, Infinite Campus, Coronavirus resources for parents and families, resources for distance learning, and California Parent and Youth Helpline that you can either text, email, or call for any kind of family help.

#### 6:54 DELAC Meetings for next 2020-2021 School Year

- Arian goes over DELAC meeting dates for next year.

- September 22nd meeting is still undecided on whether it will be in person or online but the information will be sent out as we return to school in the fall.
- It is important that parents are involved in the meetings with their students.

#### 6:56 Questions? Concerns?

- Mrs. Purse from Sierra Vista asked about ELPAC makeup tests.
- Arian explains that we have to wait for more information from CDE to see if they will do another ELPAC test or just test the students that are close to reclassification.
- We have to wait to see what the next school year is going to look like.

#### 6:58 Motion to Adjourn

- Thomas Flores makes a motion to adjourn tonight's meeting.
- Sarah Avanesian seconds.

#### 6:59 Meeting is Adjourned

### **Minutas de la Junta DELAC 28 de Mayo del 2020**

#### 6:00 Registro de padres de familia

- Arian pidió a los padres de familia registrar su asistencia en la junta a través de la función de chat de la aplicación de Zoom.

- Verónica Astiazarán tradujo las instrucciones de registro a los padres de familia de habla hispana.

#### 6:01 Presentaciones

- Arian Wilson se presentó ante los asistentes a la junta virtual. Arian también presentó a la Asistente Bilingüe (Verónica) ante los padres de familia.
- Arian compartió su pantalla mostrando las diferentes diapositivas de la junta.
- Arian presentó a Jan Daisher, Directora de Programas Especiales del Distrito.
- Verónica tradujo al español inmediatamente después.

#### 6:03 Asistencia

- Las siguientes escuelas contaron con asistencia:
  - Presentes: Arroyo Seco, Bowman, Canyon, Castaic, Golden Valley, La Mesa, Saugus, Placerita, Rio Norte, Rancho Pico, West Ranch, Valencia, Sierra Vista
  - Ausente: Hart high school debido a su propia junta ELAC.

#### 6:06 Agenda

- Arian revisó la agenda para la junta de esta noche.
- Agenda fue aprobada por Thomas Flores. Secundada por Sarah Avanesian.

#### 6:09 Minutas de la junta DELAC del 4 de Febrero.

- Arian compartió las minutas de la junta de Febrero.
- Verónica las compartió en español.

#### 6:11 Página web DELAC

- Arian mostró a los padres de familia como acceder la información de DELAC en la página web del distrito.
- Y compartió que agendas y minutas de juntas pasadas están siempre disponibles en este sitio.

#### 6:12 Aprobación de Minutas

- Keagan Valdez hizo la moción de aprobar las minutas de la última junta.
- Matt Hinze secundó la moción. Las minutas de la junta del 4 de Febrero fueron aprobadas.

#### 6:13 Reglas Generales DELAC

- Arian repasó los requisitos federales generales de las juntas DELAC.
- Ella comunicó cuáles serían los requisitos cubiertos durante la junta de esta noche.

#### 6:15 Plan Maestro.

- Arian analizó el borrador del Plan maestro EL. (EL= English Learner, Estudiante del Idioma Inglés)
- El Plan Maestro describe nuestro plan para los estudiantes EL con respecto a identificación, evaluación, trayectoria, procedimientos de reclasificación y más, describiendo el Programa EL en su totalidad.

- Arian analizó con mayor detalle lo que está en el Plan Maestro. Esto incluye Pruebas ELPAC, criterios de reclasificación, definiciones EL, forma de renuncia para padres de familia, funcionamiento del Programa Achieve, monitoreo de los estudiantes que han sido reclasificados por parte de la escuela, y explicación del apoyo a los estudiante EL de Educación Especial.
- Arian pidió a todos revisar el Plan Maestro EL que será publicado en la página web del distrito y traducido al español durante el próximo mes.
- Contribuciones y comentarios serán tomados en cuenta en la siguiente junta DELAC en Septiembre.
- El Plan Maestro estará listo para ser aprobado por la Junta Escolar en Octubre del 2020.
- Para encontrar el borrador del Plan Maestro EL, haga clic en el enlace que se encuentra en las diapositivas y le llevará a la página web del distrito. El enlace se encontrará donde dice “Public Disclosure” (“Revelación pública”). También se encuentra bajo la sección de “Community” (“Comunidad”) en la parte de arriba de la página web del distrito, si los padres de familia desean accesarlo de esa manera.
- El comité DELAC pasará un tiempo revisando esto con más detalle en la próxima junta.
- El Plan Maestro también revisa los requisitos de ELAC y DELAC, y ofrece detalles acerca de las descripciones de las posiciones del personal ELD.

#### 6:24 Autorización EL & Descripción de posición BIA

- Jan volvió a repasar los requisitos de los maestros, quienes deben poseer credenciales EL.
- Todos nuestros maestros tienen las certificaciones adecuadas para enseñar sus materias asignadas, pero también deben tener una autorización EL para tener la habilidad de enseñar a los estudiantes EL.
- Todos los maestros deben ser capaces de enseñar a los estudiantes EL que se encuentren en sus salones.
- Existen actualmente 18 maestros en el distrito que no poseen la autorización EL.
- Nuestro distrito necesita desarrollar un plan para que esos maestros obtengan su autorización EL.
- Tres maestros están trabajando en su autorización EL en estos momentos y la completarán a finales de Junio.
- El Departamento de Recursos Humanos y el Sindicato de Maestros a través de negociaciones de contrato trabajarán juntos para decidir qué hacer si los maestros no obtienen esta autorización.
- Nosotros como miembros DELAC tenemos la obligación de externar nuestra opinión.
- Podemos discutirlo más a fondo en Agosto y sugerir diferentes opciones sobre qué debe incluir ese plan para ayudar a los maestros a obtener la autorización EL y qué hacer con aquellos que no lo hacen.
- La segunda descripción de puesto que se debe actualizar es la posición de BIA (BIA=Bilingual Instructional Assistant, Asistente Instruccional Bilingüe) que no se ha renovado desde el 2010.
- Revisaremos las correcciones en la siguiente junta DELAC en Septiembre.

- Jan preguntó si los padres de familia tienen alguna pregunta acerca de la descripción del puesto de BIA y la autorización EL requerida para los maestros.
  - Un directivo preguntó por la lista de los maestros que no poseen la autorización EL en su escuela, y cómo pueden obtener esa información. Jan comentó que los nombres de los maestros se compartirán con cada escuela.

#### 6:31 Cartas de Notificación para Padres de Familia

- Arian revisó las cartas de notificación para padres de familia. Estas cartas son mandadas a todos los padres de estudiantes EL y ofrece información importante sobre su estudiante EL. La carta explica el Programa EL, los resultados de exámenes ELPAC y los requisitos para reclasificación.
- Arian mostró en la pantalla como se ve esta carta.
- Arian revisó los diferentes tipos de Programas EL ofrecidos en el distrito.
- Arian preguntó si alguien tiene preguntas acerca de la Carta de Notificación y pidió la aprobación del uso de cartas en Septiembre.

#### 6:36 Aprobación de Padres de Familia

- Padres de familia aprobaron la carta EL como se encontraba escrita.
- Saldrá en inglés y español.

#### 6:36 Solicitud Integrada de Fondos Federales

- Jan explicó los diferentes tipos de fondos que el distrito puede solicitar a través de una Solicitud Integrada.
- Los fondos varían de acuerdo a su destino. Están los llamados Título I, para escuelas donde más del 40 % de sus estudiantes califican para lonche de precio reducido o gratis. Título II, para desarrollo profesional, Título III para estudiantes del idioma inglés y Título IV para programas educativos completos.
- Jan explica que el dinero viene del gobierno federal y cada distrito los solicita a través del Estado.
- Es importante que en las juntas ELAC los padres compartan lo que sus estudiantes necesitan, de esta manera están ofreciendo ideas para el uso de estos fondos en cada plan escolar.

#### 6:42 Aprobación de la Solicitud de Fondos Federales

- El comité DELAC aprobó la solicitud de estos fondos a través del Con App.
- Mariam Rivera, madre de familia de Saugus apoyó la moción.
- Donna Manfredi de West Ranch secundó la moción. La Solicitud Integrada es aprobada.

#### 6:43 Preguntas, Comentarios, Preocupaciones?

- Arian preguntó si existen dudas o preguntas de parte de los padres de familia sobre cualquier aspecto mencionado en la junta.
- Un padre de familia preguntó cómo puede involucrarse más. Su hija va a ser una alumna de 9no año y quiere saber cómo enterarse de sus calificaciones, etc. Su hija

asiste actualmente a Sierra Vista JHS. Quiere saber cómo involucrarse más en la escuela con los maestros. Arian sugiere contactar al Coordinador ELD de la escuela, los administradores ELD, maestros y el consejero de su estudiante en su nueva escuela, a través de correo electrónico o llamada telefónica. Arian también sugirió que esta persona permaneciera en línea al final de la junta para responder más preguntas con los dos maestros de Canyon HS, que también estaban en esta junta virtual.

#### 6:47 Enlaces importantes

- Arian mostró al público importantes enlaces en internet que están disponibles para los padres de estudiantes EL y sus familias.
- Los enlaces importantes incluyen inscripciones para la escuela de verano, la nueva política temporal de calificaciones, Infinite Campus, recursos disponibles para padres y familias durante la contingencia del Coronavirus, recursos para el aprendizaje a distancia, y el número telefónico de Padres y Jóvenes de California, a donde pueden enviar texto, correo electrónico o llamar para cualquier tipo de ayuda que la familia necesite.

#### 6:54 Juntas DELAC para el siguiente ciclo escolar 2020-2021

- Arian compartió las fechas de las juntas DELAC para el año entrante.
- Todavía es incierto el modo de la junta del 22 de Septiembre, si será en persona o en línea, pero la información se mandará cuando regresemos a la escuela en otoño.
- Es importante que los padres se involucren en las juntas con sus estudiantes.

#### 6:56 Preguntas? Preocupaciones?

- Sra. Purse de la escuela Sierra Vista preguntó sobre los exámenes de recuperación ELPAC.
- Arian explicó que habrá que esperar por mayor información de parte de CDE para ver si habrá otra prueba ELPAC o solo se examinará a los estudiantes más cercanos a reclasificarse.
- Tenemos que esperar para conocer cómo será nuestro próximo año escolar.

#### 6:58 Moción para Concluir la junta.

- Thomas Flores hizo la moción para concluir la junta de esta noche.
- Sarah Avanessian secunda la moción.

#### 6:59 La junta es concluida oficialmente.